



Wichtig!

Impressum  
Herausgeber: Gemeinde Thüringen  
Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Mag. Harald Witwer  
Tel. 2211, Fax 2211-1, gemeinde@thueringen.at, www.thueringen.at

Bi üs do z Thürig

**Gratulation und Herzlicher Dank an Frau Anna Hohenwarter**



Der 94. Geburtstag bot die Gelegenheit, Frau Anna Hohenwarter die besten Wünsche zum Geburtstag zu überbringen und der Spenderin des Konzertflügels für die Villa Falkenhorst herzlich zu danken. Bgm. Mag. Harald Witwer, Vizebgm. DI (FH) Reinhold Schneider und Villageschäftsführer Markus Winkler-Winsauer überbrachten den Dank und die Glückwünsche der Gemeinde Thüringen.

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

- 18.05.2013 Dr. Maier
  - 19.05.2013 Dr. Maier
  - 20.05.2013 Dr. Maier
  - 21.05.2013 Dr. Walch
  - 22.05.2013 OMR Dr. Zitt
  - 23.05.2013 Dr. Zerlauth
  - 24.05.2013 Dr. Sauerwein
  - 25.05.2013 Dr. Sauerwein
  - 26.05.2013 Dr. Sauerwein
  - 27.05.2013 Dr. Maier
  - 28.05.2013 Dr. Sauerwein
- Dr. Maier 05550 / 33400**  
**Dr. Sauerwein 05525 / 63870**  
**Dr. Walch 05525 / 62393**  
**Dr. Zerlauth 05550 / 2208**  
**OMR Dr. Zitt 05550 / 2166**

Thüringerin sucht in Thüringen eine 2-3 Zimmer-Wohnung zu mieten. Telefon: 0650/4167167

**Redaktionsschluss**

Die nächste Ausgabe von „Bi üs do zThürig“ erscheint am 29.05.2013. Unterlagen für gewünschte Beiträge sind bis **23.05.2013** unter ([gemeinde@thueringen.at](mailto:gemeinde@thueringen.at); Tel.Nr. 2211) im Gemeindeamt einzureichen.

**Mitteilung der Gemeinde Thüringen Nr. 10/2013 Zugestellt durch Post.at. Amtliche Mitteilung, Donnerstag, 16.05.2013.**

**Grundstück zu verkaufen**

Die Gemeinde Thüringen verkauft das Grundstück Gst-Nr. 1628/5 mit einer Fläche von 545m<sup>2</sup> zur Errichtung eines Einfamilienwohnhauses.

Das Grundstück liegt in der Nähe des bisherigen Gemeindebauhofs zwischen Kläfisweg und Walgaustraße unmittelbar neben der geplanten Wohnanlage der Vogewosi. Das Grundstück ist innerhalb von drei Jahren ab Kauf zu bebauen. Für Fragen steht Ihnen DI Martin Bitschnau ([martin.bitschnau@dlzblumenegg.at](mailto:martin.bitschnau@dlzblumenegg.at) - 05550-20019-12 gerne zur Verfügung). Interessenten können sich bis 31.Mai ebenfalls bei DI Martin Bitschnau vormerken lassen.



**Wertstoffe werden im DLZ perfekt entsorgt**

Im Dienstleistungszentrum (DLZ) Blumenegg können drei Mal in der Woche alle Recyclingstoffe sowie hartes Brot und Grünmüll abgegeben werden. Die „Entsorger“ aus Ludesch und Thüringen wissen den neuen Service zu schätzen.



Bio-, Rest- und Kunststoff-Müll wird weiterhin regelmäßig direkt vor der Haustüre abgeholt. Wer Plastik-Verpackungen aber schneller los werden möchte, kann auch den „Gelben Sack“ bei der nächsten Fahrt ins DLZ mitnehmen. „Wir zählen rund 500 Fahrzeuge pro Woche bei den Sammelstellen“, zieht DLZ-

Leiter Roland Köfler eine erste Bilanz. Da große Mengen an Altpapier angeliefert werden, müssen die 40 Kubikmeter fassenden Altpapier-Container alle sieben Tage geleert werden. „Die intensive Vorbereitung hat sich rentiert“, ist der DLZ-Leiter überzeugt. „Die Mitarbeiter sind durchwegs mit den Arbeitsabläufen sehr zufrieden.“ Roland Köfler appelliert an die Ludescher und Thüringer, Zeitungen und Prospekte möglichst von den Kartonagen zu trennen. Denn wenn sie sortenrein zur Verfügung stehen, können alte Zeitungen ohne großen Energie- und Arbeitsaufwand sofort wieder zu neuem Papier verarbeitet werden. Werden Grünschnitt und Astwerk getrennt angeliefert, verbessert auch dies die „Entsorgungsbilanz“ wesentlich.

**Caritas-Container ist nun ebenfalls im Dienstleistungszentrum!**

**DLZ Öffnungszeiten**

**Wertstoffsammelstelle:**

- o Mittwoch von 15:00 bis 18:00 Uhr
- o Freitag von 13:30 bis 17:00 Uhr
- o Samstag von 09:00 bis 12:00 Uhr und von 13:00 bis 16:00 Uhr

**Bauamt:**

- o Montag bis Donnerstag von 08:00 bis 12:00 Uhr
- o Dienstag zusätzlich von 16:00 bis 18:30 Uhr

**Energierregion Blumenegg - Sonnenenergie im Vormarsch**  
**Positive Erfahrungen mit PV-Anlagen**



LR Erich Schwärzler, Brigitte und Otto Stuchly, Karl-Heinz Kaspar – Energieinstitut Vorarlberg und die Bürgermeister Michael Tinkhauser, Dieter Laueremann, Willi Müller und Harald Witwer

In Zusammenarbeit mit dem Energieinstitut des Landes wurden in den e5 Regionen Blumenegg und Großes Walsertal Kriterien für die Nachrüstung von 5 kWp-Solaranlagen ausgearbeitet. Heimische Unternehmen bieten nunmehr die Montage für ein „Rundumsorglos-PV Paket“ zum Fixpreis von 12.900 Euro an. Brigitte und Otto Stuchly haben auf der Laguz-Alpe mit Solarzellen erste positive Erfahrungen gemacht und sich entschlossen, das Fixpreis-Angebot zu nutzen bei ihrem Privathaus in der Kirchgasse 2 eine Solaranlage nachzurüsten. In wenigen Stunden war die Anlage auf dem Dach des Einfamilienhauses montiert und ans Netz angeschlossen.

„Wer im Rahmen der Aktion ein 5 kWp-Aktionspaket bestellt, bekommt eine betriebsbereite, ans Netz angeschlossene Anlage. 24 Qualitätskriterien wurden vom Energieinstitut Vorarlberg mit den teilnehmenden Betrieben ausgearbeitet“, erklärt e5-Programtleiter Karl-Heinz Kaspar. Das Paket erfüllt zum Fixpreis von 12.500,- bzw. 12.900,- Euro (je nach Region) alle Kriterien, wie:

- ✓ Mindestgarantien auf Lebenszeit und Ertrag
- ✓ Fertigung der Module in der EU
- ✓ Ertragsüberwachung
- ✓ ein Ansprechpartner vom Angebot bis zur Fertigstellung

**Photovoltaik:**

Über 1.800 PV-Anlagen sind in Vorarlberg am Netz, die Gesamtleistung beträgt knapp 24 Megawatt, die installierte Fläche 200.000 m<sup>2</sup>. 2013 erhielten 90 weitere Anlagen mit einer Gesamtleistung von 6,2 MW eine Förderzusage der OeMAG. Die Klimafonds-Förderaktion für kleine Anlagen bis 5 kWp läuft derzeit (und zwar noch bis Ende November).

**Sonnenkollektoren für die Warmwasserbereitung:**

Rund 19.500 Anlagen sind in Vorarlberg installiert, die Gesamtfläche beträgt rund 260.000 m<sup>2</sup>. Allein im Jänner 2013 wurden vom Land Vorarlberg Förderbeiträge für 200 Anlagen ausbezahlt.

**Weitere Auskünfte**

Karl-Heinz Kaspar, Energieinstitut Vorarlberg, T. 05572 / 31 202-99



**Factbox PV-Aktion**

**Umfang der PV-Aktion**

3 Regionen (Vorderwald, Blumenegg, Großes Walsertal), 17 Gemeinden, 8 teilnehmende regionale Betriebe (3 in Blumenegg/GWT und 5 im Vorderwald), 1 Paket (12.500,- bzw. 12.900,- Euro), 24 Qualitätskriterien und Leistungen (siehe Beiblatt)

**Resonanz**

Über 300 Besucher bei drei Infoveranstaltungen (in Raggal, Bludesch und Hittisau) Annähernd 150 Vorort-Termine durch die Betriebe bei Interessenten

Ziel: 60 neue Anlagen, es werden aber mehr. Fix sind derzeit 50, viele Entscheidungsprozesse laufen aber noch.

**Wirkung**

Die durchschnittliche bestellte Anlagengröße liegt bei rund 6 kWp.



Das in den Regionen ausgelöste gesamte Auftragsvolumen beträgt rund eine Million Euro. Jährlich werden von den Anlagen über 400.000 kWh Ökostrom erzeugt. Dadurch werden jährlich 64.000 kg CO<sub>2</sub> eingespart. Über die Laufzeit der Anlagen sind das 1.300 Tonnen.

Die Anlagen amortisieren sich für die Errichter über die Lebensdauer durch erhöhten Einspeisetarif der VKW Ökostrom GmbH und den Eigenverbrauch.

## Vorankündigung:

zur Einweihungsfeier Brunnen Quadern/Schlinis



Am 23. Juni 2013 wird der neu restaurierte Brunnen (gleich nach der Rosenzucht Richtung Schlinis) von Probst Kolumban eingeweiht. Das Team der Bürgerinitiative Feldkreuz/Quadern freut sich auf Ihr Kommen.

## Mit dem Rad von Reschen bis Algund



Im Rahmen des 25. Jubiläums des ÖAV-Bezirks Blumenegg sind am Samstag, den 27. April, 36 Mitglieder die 82 km lange Strecke von Reschen bis nach Algund (kurz vor Meran) gestrampelt. Der Regen und der kräftige Gegenwind konnte der tollen gemeinschaftlichen Stimmung nichts anhaben, es waren alle nach dieser grossen Leistung in super Stimmung. Die Tour wurde von Angelika und Peter Küng bestens vorbereitet und geführt, sodass alle Teilnehmer wieder gesund und ohne einen Kratzer nach Hause kamen.

## Herzlichen Glückwunsch!



zum 90. Geburtstag an Ferdinand Bitsche

## Jetzt kann die Badesaison beginnen! Schwimmkurs der Volksschule Thüringen



Der Elternverein der Volksschule Thüringen organisierte auch heuer wieder den Schwimmkurs für die SchülerInnen der 1. Klassen. Unter der fachkundigen Anleitung von Oliver Tschabrun und seinem Team von der Schwimmschule „Schwimmakajeder“ konnten die Kinder an 5 Vormittagen das Schwimmen erlernen. Das gemeinsame Üben in der Gruppe machte viel Spaß, alle waren mit Eifer bei der Sache.

Dank der finanziellen Unterstützung unserer Sponsoren - **Gemeinde Thüringen, Raiffeisenbank Thüringen und Sparkassa Thüringen** - war es möglich den Kurs kostengünstig anzubieten.

## Ostereier färben beim Frühjahrsmarkt!

Beim diesjährigen Frühjahrsmarkt stellte sich die Spielgruppe Villa Kunterbunt zur Verfügung, um mit allen Kindern, nach Lust und Laune, Eier bunt zu bemalen. Die Kinder hatten jede Menge Spaß dabei und der Kreativität wurde keine Grenzen gesetzt. Großzügiger Weise wurden die Eier durch die Gemeinde Thüringen gesponsert.



## Spielgruppe Villa Kunterbunt zu Besuch in der Bücherei!



Am 10.04.2013 durften wir unsere tolle Bücherei besichtigen. Camilla Flecker hat uns alles erklärt und zusammen haben wir schöne Stunden verbracht. Uns und unseren Kindern hat es sehr viel Spaß gemacht.

Wir würden uns sehr freuen, wenn wir dich auch im Herbst 2013 bei uns in der Spielgruppe begrüßen dürfen. Bei Interesse meldet euch bitte bei Maria Zerlauth (0664/ 7333 9473).

## Sprechtag für Frauen

kostenfreie und vertrauliche Beratung, [www.femail.at](http://www.femail.at)

Thüringen, Gemeindeamt

Montag 10. Juni von 16.00 bis 18.00 Uhr (ohne Voranmeldung)

Weitere Termine: 9. September, 7. Oktober und 11. November

Den Sprechtag können alle Frauen unabhängig vom Wohnort in Anspruch nehmen!



DSA Silvia Hartmann  
M 0699 12735259

## Erfolgreiches Frühjahrskonzert des Musikvereins

Wir bedanken uns recht herzlich bei Ihnen liebe Konzertbesucher für Ihr Kommen zu unserem Frühjahrskonzert. Es hat uns gefreut, so viele Leute begrüßen zu dürfen. Vielen Dank auch an unseren Kapellmeister der mit uns dieses super Konzert einstudiert hat.



Als weiterer Höhepunkt stand am 01. Mai der Tag der Blasmusik auf unserem Programm. Wir bedanken uns bei allen, die uns zu einem Zwischenstopp eingeladen haben und für die freiwilligen Spenden. Danke auch an unseren Bürgermeister Harald Witwer für den Umtrunk.

Des Weiteren können wir voller Freude verkünden, dass zwei unserer Jungmusikanten das Leistungsabzeichen in Bronze erfolgreich absolviert haben. Dies ist Lisa Marie Rauch und Lisa Hronek. Wir gratulieren euch recht herzlich zu eurem Erfolg.

Mit musikalischen Grüßen - Ihr Musikverein Thüringen



## Edelbrände und Säfte aus dem Blumenegg



Der Thüringer Andreas Tscholl mit seinen Edelbränden aus ausschließlich heimischem Obst und der Bludescher Edmund Schnetzer mit seinen Mostereiprodukten konnten auch bei der Landesprämierung 2013 nicht übersehen werden. Für Tscholl gab es gleich vier Mal Silber für seine edlen Schnäpse und Schnetzer holte sich bei der Mostprämierung mit seinen verschiedenen Saftkreationen fünf Mal das Prädikat Silber ab. Herzliche Gratulation.

## Miss Oberland aus Thüringen

Bei der diesjährigen Vereinsausstellung des Ziegenzuchtvereins Oberland am 28. April 2013 im Allmeinstall in Ludesch wurden ca. 100 Stück Zuchtziegen und Böcke, in 10 verschiedenen Rassen aufgetrieben, welche von einer fachkundigen Jury gereiht und bewertet wurden. Den Gesamtsieg und den Titel „Miss Oberland“ holte sich die „Bunte Edelziege - Mars“ aus dem Stall von Daniel Reisch aus Thüringen. Ebenfalls stellte der Betrieb Reisch drei weitere Gruppensieger. Zudem durfte sich Doris Walter aus Thüringen über den Hauptgewinn bei der Kitzverlosung freuen. Wir gratulieren zur diesem Erfolg.



## ZWEI LEBEN - EINE VISION

ein literarischer Dialog

...mit Chansons von Bert Brecht, Marlene Dietrich und Zara Leander

Freitag, 24.05.2013, 19:30 Uhr

Villa Falkenhorst, Thüringen

aus Anlass des 170. Geburtstages der österreichischen Friedensaktivistin Bertha von Suttner und dem 115. Geburtstag von Erich Maria Remarque. In dieser Lesung hören wir Ausschnitte aus Suttners Roman „Die Waffen nieder“ und Erich Maria Remarques Schilderung des unvorstellbaren Leids der Soldaten im Ersten Weltkrieg in seinem Roman „Im Westen nichts Neues“.

Es lesen: Miriam Gesswein und Karl Müller, Klavier: Michael Plangg, Gesang: Miriam Gesswein, Technik: Bitsche Klaus, Idee und Konzept: Karl Müller

## Weltspieletag 2013

„Spielen bildet“

Sonntag, 26.05.2013

14:00 - 17:00 Uhr

Villa Falkenhorst/ Park

Bereits zum vierten Mal ruft die Initiative **Kinder in die Mitte** auf, sich mit öffentlichkeitswirksamen Aktionen für das Recht der Kinder auf Spiel stark zu machen. Nach dem Motto „Spielen, Bewegen, Lachen und Austoben im Freien mit der ganzen Familie - mit Papa, mit Mama, mit Oma und Opa, mit dem Onkel, mit den Geschwistern...“ findet ab 14:00 Uhr ein großes Spielefest für Jung und Alt statt.

Der weitläufige Park der Villa Falkenhorst gehört am Sonntag, den 26. Mai wieder ganz den Kindern. In ganz Vorarlberg soll in dieser Woche an möglichst vielen Orten miteinander gespielt werden. Es erwarten euch viele verschiedene Spielstationen: Hüftspiele, Ballspiele, Balancieren und viele andere Spiele sollen am Weltspieletag ausprobiert werden.

Nur bei Schönwetter! Eintritt frei. Eltern haben die Aufsichtspflicht. In Zusammenarbeit mit dem Kindergarten, der Spielgruppe Rumpelspielchen und der Volksschule Thüringen. Unterstützt von „Kinder in die Mitte“/Land Vorarlberg.

Weitere Informationen unter [www.villa-falkenhorst.at](http://www.villa-falkenhorst.at)



Bü bis do z Thüring